

Uzavretý medzi:

Zákazník:		
Názov:	BD Gíraltovce	
Sídlo:	Dukelská, 087 01 Gíraltovce	
IČO:	DIČ:	IČ DPH:
Bankové spojenie (IBAN):	Platca DPH: Nie	
Fakturačná adresa:	Dukelská, 087 01 Gíraltovce	e-faktúry: sekretariat@giraltovce.sk
Doručovací adresa:	Gíraltovce, 08701 Gíraltovce	

Splnomocnenec: (v zmysle plnej moci, zmluvy o správe, mandátnej zmluvy a pod.)

Obchodné meno:	Mesto Gíraltovce	
Sídlo:	Gíraltovce, 08701 Gíraltovce	
Zastúpený (meno, funkcia):	Ing. Pavol Tchurík, primátor	
IČO:	DIČ: 2020778760	IČ DPH:
Bankové spojenie (IBAN):	Platca DPH: Nie	
Kontaktná osoba:	Ing. Ján Čabala, vedúci oddelenia správy majetku mesta	Tel.: (+421) 905 246 077, (+421) 54 486 39 03 E-mail: jan.cabala@giraltovce.sk
Fakturačná adresa:	Gíraltovce, 08701 Gíraltovce	

ďalej ako "objednávateľ" (na jednej strane)

Objednávateľ súhlasí so zasielaním elektronickej faktúry na emailovú adresu: e-faktúry: sekretariat@giraltovce.sk

Dodávateľ:		
Obchodné meno:	ista Slovakia, s. r. o.	
Zapísaný:	v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 5270/B	
Sídlo:	Podunajská 25, 821 06 Bratislava	
Zastúpený:	Mgr. Jana Machková, konateľka a riaditeľka	
IČO:	DIČ:	2020330961
IČ DPH:	SK2020330961	
Číslo účtu (IBAN):	SK37 1100 0000 0029 4803 4896	
Kontaktná osoba:	Pavol Durkáč	Telefón: Mobil: +421918576617
E-mail:	pavol.durkac@ista.sk	Web: www.ista.sk
Platca DPH:	je platcom DPH	

ďalej ako "dodávateľ" (na druhej strane)

Objednávateľ a dodávateľ uzatvárajú nižšie označené časti zmluvy na obdobie neurčité od dátumu podpisu tejto zmluvy, pričom obsah týchto čiastkových zmlúv je vymedzený v samostatných prílohách, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou rámcovej zmluvy. Poznámka.: Prílohy sú označené.

- ☐ Čiastková zmluva na dodávku meracích zariadení a príslušenstva
- ☐ Čiastková zmluva na dodávku a montáž zbernice dát
- ☐ Čiastková zmluva o rozpočítaní nákladov tepla a/alebo voľu
- ☐ Čiastková zmluva o rozpočítaní ostatných nákladov v objekte
- ☐ Čiastková zmluva o prenájme prístrojov a zariadení
- ☒ Dohoda o poskytovaní portálových služieb
- ☒ Zmluva o spracovaní osobných údajov
- ☐ Osobitné ustanovenia

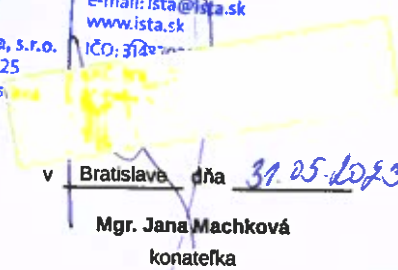
Služby (ceny za dátové služby sú uvedené v cenníku, ktorý je prílohou zmluvy):

- ☐ Predaj dát z vodomeroch (SV)
- ☐ Predaj dát z vodomeroch (TÚV)
- ☐ Predaj dát z meračov tepla
- ☐ Elektronická výmena dát

„Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že je oboznámený so všeobecnými obchodnými podmienkami spoločnosti ista Slovakia, s. r. o., tieto všeobecné obchodné podmienky prevzal, akceptuje ich a súhlasí s nimi.“


Mesto Gíraltovce
PSČ 087 01
-1-

v Gíraltovce dňa 25.05.2023
za objednávateľa
Ing. Pavol Tchurík
primátor


ista
ista Slovakia, s.r.o.
Podunajská 25
821 06 Bratislava
tel.: +421 (02) 40 24 09 99
e-mail: ista@ista.sk
www.ista.sk
IČO: 31200000

v Bratislave dňa 31.05.2023
Mgr. Jana Machková
konateľka

Podmienkou využívania portálových služieb je zakúpenie zbernice dát.

1. Zmluvné strany sa dohodli na poskytovaní portálových služieb ista24, ktoré zabezpečuje dodávateľ.
2. Prístup k portálovým službám bude sprevádzkovaný po dodaní a montáži zbernice dát a kontrole funkčnosti prenosu dát a optimalizácii prenosnej siete (4-6 týždňov po nainštalovaní zbernice).
3. Prístupové heslá budú zaslané na kontaktný e-mail objednávateľa: jan.cabala@giraltovce.sk.
4. Kontaktný email na dodávateľa: webportal@ista.sk.
5. Fakturácia bude vykonaná raz ročne ako súčasť vystavenej fakturácie vyúčtovania služieb.
6. Táto dohoda o poskytovaní portálových služieb sa uzatvára s možnosťou skončenia zmluvy výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu, s výpovednou lehotou 3 mesiace, ktorá začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po doručení písomnej výpovedi druhej zmluvnej strane.

Portálové služby ista24 - ZÁKLAD

Služba ista24 - ZÁKLAD obsahuje:	Prístroj/ Mesačne	0,05€ bez DPH
Prístup pre správcu (prístupové heslo pre objekt)		
Denné odpočty a informácie o stave meračov	Mesačné a ročné odpočty	
Odpočty za zvolené obdobie, porovnanie s priemernou spotrebou	Nulové spotreby	
Spotreba v celom objekte a v užívateľských jednotkách	Posielanie emailových správ o spätných prietokoch	
Grafické zobrazenie spotrieb	Spätný prietok na vodomeroch	
Sťahovanie údajov vo formáte Excel	Správa dokumentov	

Portálové služby ista24 - KOMPLET

Služba ista24 - KOMPLET obsahuje:		
Obsahuje balíček služieb ista24 ZÁKLAD		
+ sprístupnenie webportálu vlastníkom bytov (heslo pre každý byt). Možnosť editácie a úprav oznamov a noviniek od správcu užívateľom.		

Portálové služby ista24 - Detekcia úniku vody ako súčasť portálových služieb

Služba ista24 - ZÁKLAD obsahuje:		
V prípade objednania k portálovým službám obsahuje sledovanie a hlásenie úniku (pretekania) vody formou zasielania e-mailom.		

Detekcia úniku vody - MONITORING (samostatná služba)

Monitoring a hlásenie úniku (pretekania) vody - zasielanie správ e-mailom.		
--	--	--

Ceny uvedené v tomto cenníku sú fakturované ročne podľa počtu namontovaných prístrojov alebo bytov v objekte bez ohľadu na aktívne využívaný počet prístupov. Faktúra bude vystavená na objednávateľa pravidelne spätne podľa počtu aktívnych prístrojov. Fakturácia nesmeruje na jednotlivých užívateľov (vlastníkov bytov).

Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že je oboznámený so všeobecnými obchodnými podmienkami spoločnosti ista Slovakia, s. r. o., tieto všeobecné obchodné podmienky prevzal, akceptuje ich a súhlasí s nimi. Zmluvné strany sa dohodli, že cenník platný pre rok 2023 sa bude počnúc rokom 2023 každoročne upravovať o oficiálne oznámené percento inflácie oznámenej za predchádzajúci kalendárny rok Štatistickým úradom Slovenskej republiky.

Mesto Giraltovce
PSČ 087 01
-1-

v Giraltovce dňa 25.05.2023
za objednávateľa
Ing. Pavol Tchurík
primátor

ista Slovakia, s.r.o.
Podunajská
821 06 Bratislava

tel.: +421 (0)2 40 24 09 99
e-mail: ista@ista.sk
www.ista.sk
IČO: 31437028

v Bratislave dňa 31.05.2023
Mgr. Jana Machková
konateľka

Prevádzkovateľ (alebo „zákazník“)			
Obchodná firma:	Mesto Giraltovce		
Zapísaný:			
Sídlo:	Giraltovce, 08701 Giraltovce		
IČO:	00321982	DIČ:	2020778760
Sprostredkovateľ (alebo „ista“)			
Obchodná firma:	ista Slovakia, s. r. o.		
Zapísaný:	v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 5270/B		
Sídlo:	Podunajská 25, 821 06 Bratislava		
Zastúpený:	Mgr. Jana Machková, konateľka a riaditeľka		
IČO:	31437028	DIČ:	2020330961

Článok I.

Všeobecné ustanovenia

- Táto rámcová zmluva ustanovuje práva a povinnosti Sprostredkovateľa a Prevádzkovateľa pri spracúvaní osobných údajov (ďalej len „OÚ“) dotknutých osôb Prevádzkovateľa a obsahuje náležitosti ustanovené právnymi predpismi, najmä Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (ďalej len „Nariadenie“). Ustanovenia tejto zmluvy sa vzťahujú na všetky OÚ dotknutých osôb, ktoré Sprostredkovateľ spracúva v mene Prevádzkovateľa v rámci jednotlivých obchodných vzťahov.
- Definície pojmov použitých v tejto zmluve týkajúcich sa ochrany OÚ sú totožné s definíciami pojmov v Nariadení.
- Prevádzkovateľ týmto poveruje a splnomocňuje Sprostredkovateľa, aby v jeho mene spracúval OÚ v rozsahu, za podmienok a za účelom uvedeným v tejto zmluve. Sprostredkovateľ toto poverenie a splnomocnenie bez výhrad prijíma.
- Zmluvné strany sa dohodli, že Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať spracúvanie OÚ v mene Prevádzkovateľa aj prostredníctvom iných osôb. Subdodávateľom, k čomu mu Prevádzkovateľ dáva výslovné povolenie (čl. 28 ods. 2 Nariadenia). Sprostredkovateľ je povinný uložiť Subdodávateľom, t. j. ďalším sprostredkovateľom prostredníctvom zmluvy uložiť rovnaké povinnosti ochrany OÚ, ako sa ustanovujú v tejto zmluve Sprostredkovateľovi. Ak tieto ďalšie sprostredkovatelia nesplnia svoje povinnosti ochrany OÚ, Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností týchto ďalších sprostredkovateľov. Sprostredkovateľ bude informovať Prevádzkovateľa o zmenách v osobe ďalšieho sprostredkovateľa uvedením tejto informácie, resp. zoznamu ďalších sprostredkovateľov na svojom webovom sídle.
- Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných OÚ v súlade s povinnosťami vyplývajúcimi z Nariadenia a prihliadal na to, aby udelením tohto poverenia na spracúvanie OÚ nebol ohrozené práva a právom chránené záujmy dotknutých osôb. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že má odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť na spracúvanie OÚ dotknutých osôb pre Prevádzkovateľa a je schopný zabezpečiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov v súlade s povinnosťami plynúcimi z Nariadenia v úrovni, ktorá zodpovedá dohodnutej funkcionalite služieb Sprostredkovateľa poskytovaných Prevádzkovateľovi v rámci jednotlivých obchodných vzťahov a odmene za ich poskytovanie.
- Táto zmluva sa považuje za zdokumentovaný pokyn Prevádzkovateľa v zmysle čl. 28 ods. 3 písm. a) Nariadenia.

Článok II.

Podmienky spracúvania osobných údajov a komunikácia zmluvných strán

- Prevádzkovateľ určuje podmienky spracúvania OÚ Sprostredkovateľom nasledovne:
 - účel spracúvania OÚ: riadne poskytovanie dohodnutých služieb zo strany Sprostredkovateľa Prevádzkovateľovi, ako je inštalácia a vykonanie odpočtov pomerových meračov tepla, meračov tepla a vodomeroch a ich servis, rozpočítavanie nákladov za dodávku energií a ostatných nákladov (ďalej len „služby“);
 - rozsah/zoznam spracúvaných OÚ dotknutých osôb: titul, meno, priezvisko, adresa, telefónne číslo, e-mailová adresa, identifikačné číslo bytu, označenie nebytového priestoru, poloha bytu, podlahová plocha, dátum odsťahovania/nasťahovania, počet osôb v byte/priestore a údaje o rozúčtovaní nákladov;
 - okruh dotknutých osôb: užívatelia a/alebo vlastníci bytov a nebytových priestorov;
 - zoznam povolených operácií, ktoré je Sprostredkovateľ oprávnený s určenými OÚ vykonávať: získavanie, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, uchovávanie, blokovanie likvidácia, cezhraničný prenos, použitie údajov na riadny výkon služieb a iné použitie v súlade s účelom spracúvania OÚ.
 - doba spracúvania: Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať OÚ po dobu trvania účelu spracúvania, t. j. po dobu trvania a úplného vysporiadanie jednotlivých obchodných vzťahov týkajúcich sa poskytovania služieb Prevádzkovateľovi zo strany Sprostredkovateľa.

Článok III.

Elektronická komunikácia zmluvných strán

- Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail) sa použijú výlučne
 - e-mailové adresy Sprostredkovateľa v tvare: ista@ista.sk
 - e-mailové adresy Prevádzkovateľa: jan.cabala@giraltovce.sk; primator@giraltovce.sk;
- Zmenu e-mailovej adresy a/alebo ďalších kontaktných údajov sa zaväzuje zmluvná strana oznámiť druhej zmluvnej strane písomne listom zaslaným na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a/alebo e-mailom odoslaným z e-mailovej adresy uvedenej v bode 1 tohto článku, a to bezodkladne potom, ako došlo k zmene kontaktných údajov.
- Bez uvedenia aspoň jednej kontaktnej e-mailovej adresy podľa tohto článku nie je možná elektronická výmena osobných údajov prostredníctvom e-mailu. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že ak elektronická pošta bude obsahovať OÚ dotknutých osôb, zmluvné strany sú povinné zabezpečiť primeraným spôsobom bezpečnosť prenášaných osobných údajov.
- Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sa nebudú zaoberať akoukoľvek elektronickou komunikáciou obsahujúcou osobné údaje odoslanou z iných e-mailových adries ako uvedených v bode 1 alebo zmenených postupom podľa bodu 2 tohto článku. Takto získané osobné údaje zmluvné strany nebudú spracúvať na účel poskytnutia služieb. Za prípadnú škodu vzniknutú z nespracovania informácií poskytnutých elektronicke z iných e-mailových adries ako uvedených v bode 1 alebo zmenených postupom podľa bodu 2 zodpovedá odosielajúca strana a nie prijímajúca strana elektronickej správy.

Článok IV.

Oprávnenia a povinnosti Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa

- Prevádzkovateľ je oprávnený a/alebo povinný:
 - poskytovať na spracúvanie Sprostredkovateľovi len správne, úplné a podľa potreby aktualizované OÚ dotknutých osôb vo vzťahu k účelu spracúvania a každú relevantnú zmenu, resp. aktualizáciu bez zbytočného odkladu preukázateľne oznámiť Sprostredkovateľovi;
 - vykonávať dohľad nad spracúvaním OÚ zo strany Prevádzkovateľa;
 - oznámiť Sprostredkovateľovi meno zodpovednej osoby Prevádzkovateľa;
 - za účelom ochrany OÚ prijať technické a organizačné opatrenia v zmysle čl. 24 Nariadenia;
 - poskytovať Sprostredkovateľovi súčinnosť pri plnení tejto zmluvy a zabezpečiť všetky súvisiace povinnosti vyplývajúce pre Prevádzkovateľa z Nariadenia a iných právnych predpisov;
 - vystupovať a konať ako kontaktné miesto pre uplatnenie práv dotknutej osoby, ako aj informovať Sprostredkovateľa bezodkladne, najneskôr však do 5 (piatich) pracovných dní, ak Prevádzkovateľ dostane požiadavku od dotknutých osôb na prístup k ich OÚ alebo na poskytnutie informácie o stave spracúvania takýchto údajov Sprostredkovateľom, sťažnosť alebo požiadavku od dotknutých osôb v súvislosti s povinnosťami v zmysle právnych predpisov o OÚ, najmä požiadavku na výmaz OÚ, ktorá sa týka Sprostredkovateľa; alebo otázky od dozorných orgánov (napr. Úradu na ochranu osobných údajov),

- g. zaistiť, aby dotknuté osoby získali dostatočné informácie týkajúce sa spracúvania ich OÚ, vrátane informácií o tom, že Sprostredkovateľ a prípadne každý ďalší sprostredkovateľ je alebo bude oprávnený v mene Prevádzkovateľa spracúvať ich OÚ;
- h. predkladať včas Sprostredkovateľovi zákonné a zdokumentované pokyny v súvislosti so spracúvaním OÚ Sprostredkovateľom, a to v súlade s dohodnutou funkcionálnou služieb;
2. Sprostredkovateľ je povinný:
- a. spracúvať OÚ len v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto zmluve, na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa, ktorých zodpovedajú dohodnutej funkcionálite Služieb;
 - b. ziskávať a spracúvať OÚ výlučne na vymedzený účel; je neprípustné spracúvať OÚ na iný účel ako je uvedený v čl. II písm. a);
 - c. zabezpečiť, aby sa spracúvali len také OÚ, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracúvania a sú nevyhnutné na jeho dosiahnutie zabezpečiť primerané technické a organizačné opatrenia na ochranu OÚ;
 - d. ziskávať a spracúvať OÚ na rozdielne účely osobitne (oddelené) a zabezpečiť, aby sa OÚ spracúvali a využívali výlučne spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, na ktorý boli zhromaždené; je neprípustné združovať OÚ, ktoré boli získané na rozdielne účely;
 - e. v súčinnosti s Prevádzkovateľom spracúvať len správne, úplné a podľa potreby aktualizované OÚ vo vzťahu k účelu spracúvania; nesprávne a neúplné OÚ je Sprostredkovateľ povinný prestať používať na stanovený účel a bez zbytočného odkladu opraviť alebo doplniť; nesprávne a neúplné OÚ, ktoré nemožno opraviť alebo doplniť tak, aby boli správne a úplné, Sprostredkovateľ zreteľne označí a zlikviduje ihneď, ako to okolnosti dovoľia, pokiaľ to nie je v rozpore s osobitnou právnou úpravou;
 - f. zabezpečiť, aby zhromaždené OÚ boli spracúvané vo forme umožňujúcej identifikáciu dotknutých osôb počas doby nie dlhšej, ako je nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania;
 - g. po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa všetky OÚ vymazať alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ak právo Únie alebo právo členského štátu nepožaduje uchovávanie týchto OÚ;
 - h. bez zbytočného odkladu zaslať Prevádzkovateľovi písomné oznámenie o doručení správy, ktorú nebude spracúvať pre účely poskytovania služieb prostredníctvom e-mailu (článok III bod 4);
 - i. spracúvať OÚ v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý neodporuje Nariadeniu ani iným všeobecne záväzným právnym predpisom a ani ich neobchádza;
 - j. sprístupniť OÚ dotknutých osôb výlučne oprávneným osobám Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa;
 - k. poskytovať a sprístupňovať údaje dotknutých osôb výlučne s predchádzajúcim súhlasom Prevádzkovateľa alebo dotknutej osoby, okrem prípadov stanovených osobitnými predpismi;
 - l. zachovávať mlčanlivosť o OÚ, ktoré spracúva; povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania;
 - m. zabezpečiť, aby spracúvanie OÚ podľa tejto zmluvy vykonávali len osoby, ktorým táto skutočnosť vyplýva z náplne práce, ktoré sú riadne poučené o ich povinnostiach vyplývajúcich z tejto zmluvy a príslušných právnych predpisov a ktoré sa zaviazali, že zachovávajú dôvernosc informácií; Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby OÚ neboli sprístupnené žiadnym nepovolánym osobám vo vnútri alebo mimo jeho spoločnosti;
 - n. umožniť zodpovednej osobe Prevádzkovateľa vykonávať dohľad nad činnosťou Sprostredkovateľa týkajúcou sa a súvisiacou so spracúvaním OÚ v rozsahu danom touto zmluvou, Nariadením a právnymi predpismi;
 - o. vykonať všetky požadované opatrenia podľa článku 32 Nariadenia, najmä zabezpečiť ochranu OÚ dotknutých osôb pred náhodným, ako aj nezákonným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou, nedovoleným prístupom a sprístupnením, ako aj pred akýmikoľvek inými neprípustnými formami spracúvania; na tento účel je Sprostredkovateľ povinný prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania s prihliadnutím najmä na dohodnutú funkcionálnu Služieb, použiteľné technické prostriedky, rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému, dôvernosc a dôležitosť spracúvaných OÚ;
 - p. v prípade porušenia ochrany OÚ podať Prevádzkovateľovi oznámenie bez zbytočného odkladu, nie však neskôr ako do 48 hodín po tom, čo sa o porušení ochrany OÚ dozvedel, a to prostredníctvom e-mailu na adresu uvedenú v článku III.; oznámenie bude obsahovať náležitosti uvedené v článku 33 ods. 3 Nariadenia a všetky informácie potrebné na to, aby Prevádzkovateľ splnil svoje povinnosti podľa článku 33 a/alebo 34 Nariadenia;
 - q. poskytovať Prevádzkovateľovi súčinnosť pri plnení tejto zmluvy a zabezpečiť všetky súvisiace povinnosti vyplývajúce pre Sprostredkovateľa z právnych predpisov a/alebo Nariadenia;
 - r. dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa uvedené v Nariadení;
 - s. po zohľadnení povahy spracúvania v čo najväčšej miere pomáhať Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III Nariadenia; vrátane povinnosti informovať Prevádzkovateľa bezodkladne, najneskôr však do 3 (troch) pracovných dní, ak Sprostredkovateľ dostane požiadavku od dotknutých osôb na uplatnenie jej práv podľa Nariadenia, sťažnosť alebo požiadavku od dotknutých osôb v súvislosti s povinnosťami v zmysle platnej legislatívy o ochrane OÚ, najmä požiadavku o výmaz OÚ, ktorá sa týka Sprostredkovateľa, alebo dopyty od orgánov zodpovedných za ochranu OÚ a jej kontrolu (napr. Úrad na ochranu osobných údajov);
 - t. viesť záznamy o všetkých kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene prevádzkovateľa podľa článku 30 ods. 2 Nariadenia a poskytnúť ich Prevádzkovateľovi na jeho žiadosť na nahliadnutie;
 - u. poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v článku 28 Nariadenia a umožniť nevyhnutne potrebnom rozsahu auditu, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo auditorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ, a prispievať k nim; s ohľadom na záväzok mlčanlivosti a ochranu OÚ iných klientov Sprostredkovateľa bude termín auditu vopred dohodnutý zmluvnými stranami pričom osoby vykonávajúce audit musia byť zaviazané osobitným záväzkom mlčanlivosti,
 - v. bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak sa podľa jeho názoru pokynom Prevádzkovateľa porušuje Nariadenie alebo iné právne predpisy týkajúce sa ochrany OÚ.

Článok V.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva zaväzuje zmluvné strany odo dňa jej podpísania.
2. Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať len na základe dohody zmluvných strán formou písomného dodatku.
3. Podpisom tejto zmluvy sa ruší akákoľvek predchádzajúca vzájomná dohoda týkajúca sa OÚ a ďalšie spracúvanie OÚ sa bude spravovať podľa tejto zmluvy.
4. Akékoľvek spory medzi zmluvnými stranami, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú prednostne riešené vzájomnou dohodou zmluvných strán. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať vzájomne súčinnosť pri plnení práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a zároveň si budú bezodkladne poskytovať všetky informácie o skutočnostiach dôležitých pre plnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že na túto zmluvu, ako aj na vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy výslovne neupravené touto zmluvou sa použije právo Slovenskej republiky.
6. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden je určený pre Prevádzkovateľa a jeden pre Sprostredkovateľa.
7. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to po dobu trvania poskytovania služieb.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsah porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.


Mesto Giraltovece
 PSČ 087 01
 -1-

ista
 ista Slovakia, s.r.o.
 Podunajská 25
 821 06 Bratislava

tel.: +421 (02) 40 74 09 99
 e-mail: ista@istask
 www.ista.sk
 IČO: 31437028
 DIČ: 2027

v Giraltovece dňa 25.05.2023
 za objednávateľa
 Ing. Pavol Tchurík
 primátor

v Bratislave dňa 31.05.2023
 Mgr. Jana Machková
 konateľka